

第三版

# 高等中文 大典

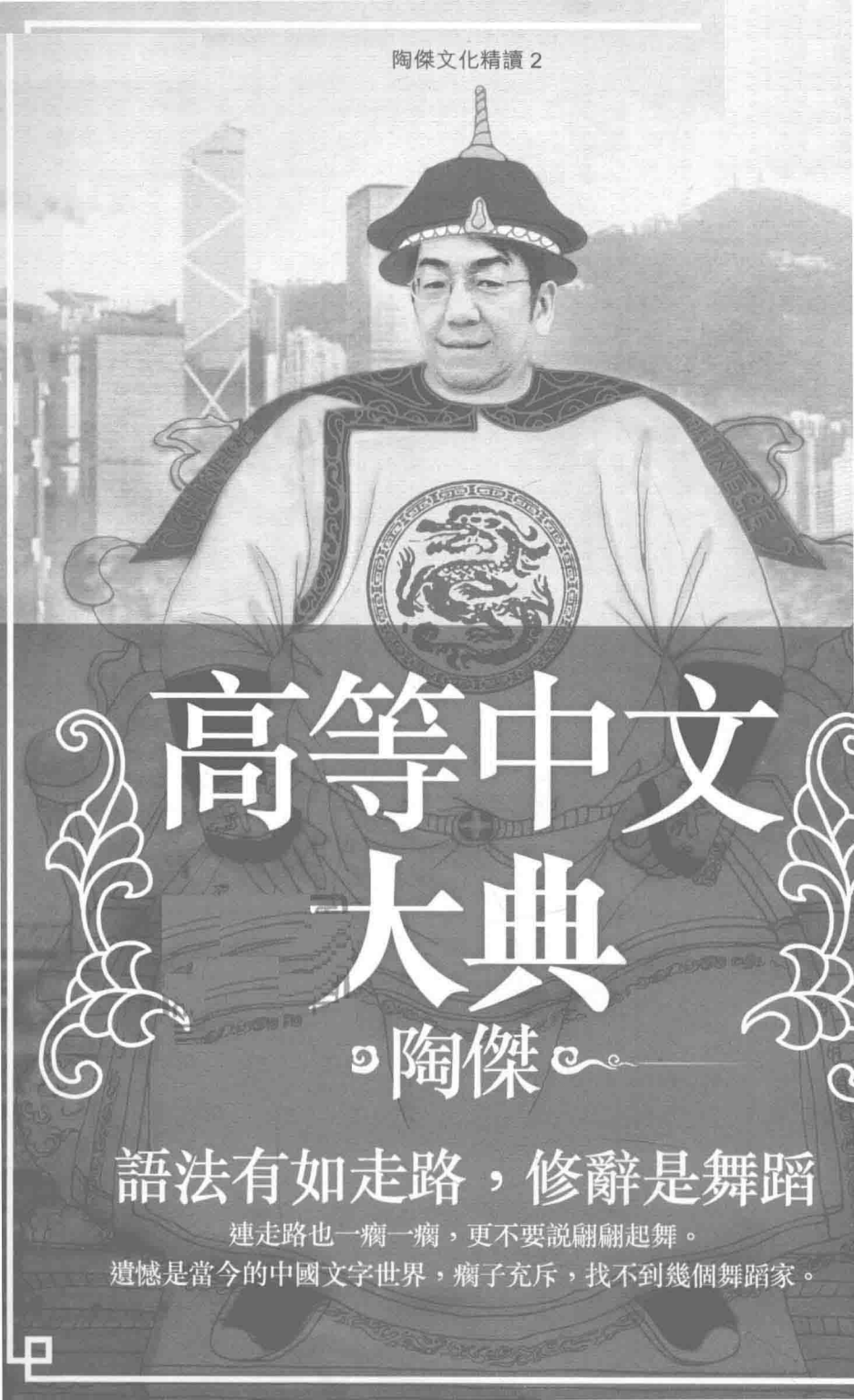
陶傑

語法有如走路，修辭是舞蹈

連走路也一癢一癢，更不要說翩翩起舞。

遺憾是當今的中國文字世界，癢子充斥，找不到幾個舞蹈家。

陶傑文化精讀 2



# 高等中文 大典

陶傑

語法有如走路，修辭是舞蹈

連走路也一癱一癱，更不要說翩翩起舞。

遺憾是當今的中國文字世界，癱子充斥，找不到幾個舞蹈家。

香港皇冠叢書第一二一七種

# 高等中文大典

作者——陶傑

發行人——平雲

總經理——麥成輝

出版總監——陳仲明

出版經理——陳翠賢

責任編輯——何禹旗

出版發行——皇冠出版社（香港）有限公司

香港上環文咸東街五十號寶恒商業中心二十三樓二三〇一至二三室

電話○二五二九一七七八

傳真○二五二七〇九〇四

美術設計——三原色

印刷所——美雅印刷製本有限公司

九龍觀塘榮業街六號海濱工業大廈四樓A室

香港初版一刷——二〇一二年四月

香港初版三刷——二〇一三年十二月

有著作權・翻印必究

如有破損或裝訂錯誤，請寄回本社更換



# 皇冠

# 【第一章】字的性感

|          |    |        |    |
|----------|----|--------|----|
| 怎一個恨字了得  | 10 | 字的性感   | 41 |
| 婢        | 13 | 好正     | 44 |
| 君之傷逝     | 16 | 塵埃就是煙霞 | 47 |
| 大爺       | 19 | 窈窕     | 49 |
| 當女人被稱為先生 | 22 | 忘憂     | 52 |
| 冤家       | 25 | 挑撥離間   | 55 |
| 薄倖的研究    | 28 | 詞義通脹   | 58 |
| 薄倖郎      | 31 | 「文化」氾濫 | 61 |
| 咪咪       | 34 | 業界工作者  | 64 |
| 眼兒媚      | 38 | 婦人辯    | 67 |

|              |    |
|--------------|----|
| 花事了·····     | 69 |
| 人民惑·····     | 72 |
| 四海之內皆你我····· | 75 |
| 不學「普通話」····· | 77 |
| 國文和中文·····   | 80 |
| 對話和會話·····   | 82 |
| 平台·····      | 85 |

|                |     |
|----------------|-----|
| 請問中央·····      | 89  |
| 行房和做愛·····     | 91  |
| 書生論政·····      | 94  |
| 孔子和高官一樣糊塗····· | 97  |
| 福頌·····        | 100 |
| 鄉愁之死·····      | 103 |

## 【第二章】中文變酸了

|             |     |              |     |
|-------------|-----|--------------|-----|
| 中文的問題·····  | 108 | 中文的魚骨刺·····  | 134 |
| 美好的中文·····  | 110 | 標準答案·····    | 136 |
| 變酸了的中文····· | 113 | 壞品味·····     | 139 |
| 電台音妖·····   | 115 | 人死屍骨未寒時····· | 141 |
| 修辭·····     | 118 | 戀古癖·····     | 145 |
| 名字·····     | 120 | 語文白內障·····   | 148 |
| 慰安婦式中文····· | 123 | 虛擬的中國情書····· | 151 |
| 劣等中文·····   | 125 | 美名·····      | 154 |
| 語文雙棲·····   | 128 | 奇難雜症·····    | 157 |
| 還珠樓樓主·····  | 131 | 註解·····      | 160 |

|            |     |
|------------|-----|
| 譯名·····    | 164 |
| 優質檢驗證····· | 168 |
| 瞎抓褲襠·····  | 171 |
| 改地名·····   | 174 |
| 譯戀·····    | 178 |
| 好差事·····   | 181 |
| 漢學家·····   | 184 |

|                  |     |
|------------------|-----|
| 中國的幻覺·····       | 187 |
| 文字的哀愁·····       | 190 |
| 貓狗語言學·····       | 193 |
| 大中華·····         | 196 |
| 星星、月亮、太陽的舞會····· | 199 |
| 亮點·····          | 206 |

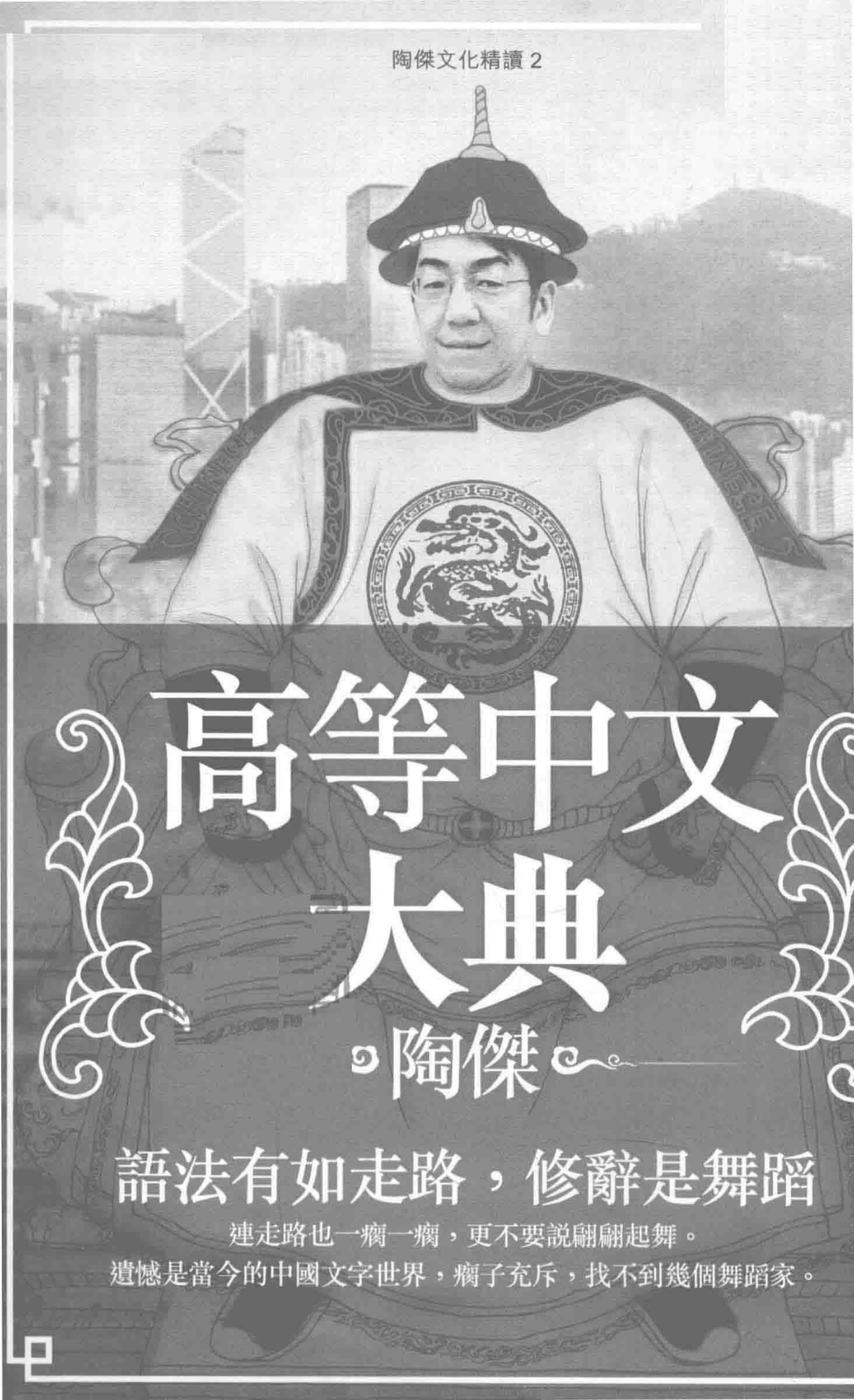
# 【第三章】為甚麼讀經典

|                 |     |             |     |
|-----------------|-----|-------------|-----|
| 掩卷·····         | 210 | 西遊政治學·····  | 240 |
| 中國文丐·····       | 213 | 經典·····     | 243 |
| 最後一代文學·····     | 216 | 後紅樓夢年代····· | 246 |
| 作家是天生被人誤解的····· | 218 | 課本紅樓·····   | 249 |
| 文化買辦·····       | 221 | 四大「姬」書····· | 253 |
| 茶酒之間·····       | 224 | 蘇州評彈·····   | 255 |
| 饒宗頤的詞·····      | 227 | 再登岳陽樓·····  | 258 |
| 詞至羽生絕·····      | 231 | 鬱孤台·····    | 261 |
| 愛粵語 懷大師·····    | 234 | 自私英雄·····   | 264 |
| 紙上情·····        | 237 | 只是一口感覺····· | 267 |

|              |     |
|--------------|-----|
| 劍雪我思·····    | 270 |
| 愛的表迹·····    | 273 |
| 炎夏和冰雪·····   | 276 |
| 舊上海·····     | 279 |
| 遠洋有颱風·····   | 282 |
| 李商隱包二奶考····· | 285 |

|           |     |
|-----------|-----|
| 童謠·····   | 287 |
| 病梅·····   | 290 |
| 紀念冊·····  | 292 |
| 日記春秋····· | 295 |
| 太湖·····   | 297 |

陶傑文化精讀 2



# 高等中文大典

陶傑

語法有如走路，修辭是舞蹈

連走路也一癩一癩，更不要說翩翩起舞。

遺憾是當今的中國文字世界，癩子充斥，找不到幾個舞蹈家。

# 【第一章】字的性感

|          |    |        |    |
|----------|----|--------|----|
| 怎一個恨字了得  | 10 | 字的性感   | 41 |
| 婢        | 13 | 好正     | 44 |
| 君之傷逝     | 16 | 塵埃就是煙霞 | 47 |
| 大爺       | 19 | 窈窕     | 49 |
| 當女人被稱為先生 | 22 | 忘憂     | 52 |
| 冤家       | 25 | 挑撥離間   | 55 |
| 薄倖的研究    | 28 | 詞義通脹   | 58 |
| 薄倖郎      | 31 | 「文化」氾濫 | 61 |
| 咪咪       | 34 | 業界工作者  | 64 |
| 眼兒媚      | 38 | 婦人辯    | 67 |

|              |    |
|--------------|----|
| 花事了·····     | 69 |
| 人民惑·····     | 72 |
| 四海之內皆你我····· | 75 |
| 不學「普通話」····· | 77 |
| 國文和中文·····   | 80 |
| 對話和會話·····   | 82 |
| 平台·····      | 85 |

|                |     |
|----------------|-----|
| 請問中央·····      | 89  |
| 行房和做愛·····     | 91  |
| 書生論政·····      | 94  |
| 孔子和高官一樣糊塗····· | 97  |
| 福頌·····        | 100 |
| 鄉愁之死·····      | 103 |

## 【第二章】中文變酸了

|             |     |              |     |
|-------------|-----|--------------|-----|
| 中文的問題·····  | 108 | 中文的魚骨刺·····  | 134 |
| 美好的中文·····  | 110 | 標準答案·····    | 136 |
| 變酸了的中文····· | 113 | 壞品味·····     | 139 |
| 電台音妖·····   | 115 | 人死屍骨未寒時····· | 141 |
| 修辭·····     | 118 | 戀古癖·····     | 145 |
| 名字·····     | 120 | 語文白內障·····   | 148 |
| 慰安婦式中文····· | 123 | 虛擬的中國情書····· | 151 |
| 劣等中文·····   | 125 | 美名·····      | 154 |
| 語文雙棲·····   | 128 | 奇難雜症·····    | 157 |
| 還珠樓樓主·····  | 131 | 註解·····      | 160 |

|            |     |
|------------|-----|
| 譯名·····    | 164 |
| 優質檢驗證····· | 168 |
| 瞎抓褲襠·····  | 171 |
| 改地名·····   | 174 |
| 譯戀·····    | 178 |
| 好差事·····   | 181 |
| 漢學家·····   | 184 |

|                  |     |
|------------------|-----|
| 中國的幻覺·····       | 187 |
| 文字的哀愁·····       | 190 |
| 貓狗語言學·····       | 193 |
| 大中華·····         | 196 |
| 星星、月亮、太陽的舞會····· | 199 |
| 亮點·····          | 206 |

# 【第三章】為甚麼讀經典

|                 |     |             |     |
|-----------------|-----|-------------|-----|
| 掩卷·····         | 210 | 西遊政治學·····  | 240 |
| 中國文丐·····       | 213 | 經典·····     | 243 |
| 最後一代文學·····     | 216 | 後紅樓夢年代····· | 246 |
| 作家是天生被人誤解的····· | 218 | 課本紅樓·····   | 249 |
| 文化買辦·····       | 221 | 四大「姬」書····· | 253 |
| 茶酒之間·····       | 224 | 蘇州評彈·····   | 255 |
| 饒宗頤的詞·····      | 227 | 再登岳陽樓·····  | 258 |
| 詞至羽生絕·····      | 231 | 鬱孤台·····    | 261 |
| 愛粵語 懷大師·····    | 234 | 自私英雄·····   | 264 |
| 紙上情·····        | 237 | 只是一口感覺····· | 267 |

|              |     |
|--------------|-----|
| 劍雪我思·····    | 270 |
| 愛的表迹·····    | 273 |
| 炎夏和冰雪·····   | 276 |
| 舊上海·····     | 279 |
| 遠洋有颱風·····   | 282 |
| 李商隱包二奶考····· | 285 |

|           |     |
|-----------|-----|
| 童謠·····   | 287 |
| 病梅·····   | 290 |
| 紀念冊·····  | 292 |
| 日記春秋····· | 295 |
| 太湖·····   | 297 |

